

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 794
Sitzung vom 07/08/2018 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Philipp Achammer
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Konsortium Beobachtungsstelle für Umwelt-
und Arbeitsschutz für die Arbeiten am
Brenner Basistunnel mit Südzulauf

Betriebsfond 2018

Oggetto:

Consorzio Osservatorio ambientale e per la
sicurezza del lavoro per i lavori della
Galleria di Base del Brennero ed accesso
sud

fondo di gestione 2018

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.10

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Mit Beschluss Nr. 3212 vom 24.09.2007 hat die Landesregierung die Gründung des Konsortiums der Beobachtungsstelle für Umwelt- und Arbeitsschutz für die Arbeiten am Erkundungsstollen des Brennerbasistunnels und die Beteiligung des Landes am Konsortiumskapital in Höhe von 10.000,00 €, was 50% des Anfangskapitals des Konsortiums entspricht, genehmigt.

Mit Beschluss Nr. 620 vom 12.04.2010 wurde die Erhöhung des Konsortiumskapitals um weitere 190.000,00 € bis zu einem Höchstbetrag von 200.000,00 € (unter Beibehaltung des Anteils von 50%) genehmigt und mit weiterem Beschluss Nr. 1484 vom 9.12.2014 um weitere 200.000,00 € auf 400.000,00 € erhöht und somit besitzt das Land einen Anteil von 98,04% am Kapital des Konsortiums.

In der Sitzung vom 16.02.2018 hat die Landesregierung die Vorschläge für die Gesellschaftsversammlung vom 22.02.2018 genehmigt und den Landeshauptmann ermächtigt den Vertreter des Landes im Verwaltungsrat namhaft zu machen. Es wurde Frau Dr. E. Pixner bevollmächtigt.

Es wurde vom Konsortium Beobachtungsstelle das Budget 2018 vorgelegt, welches am 22.02.2018 von der Mitgliederversammlung für einen Gesamtbetrag von € 907.000 (ohne MwSt) und in Höhe von € 368.000,00 zu Lasten des Landes (gleich € 448.960,00 mit MwSt) genehmigt wurde.

Während der Sitzung des Verwaltungsrates vom 19.07.2018, ausgehend vom förderbaren Höchstbetrag, wurde die Aufteilung der Kostenstellen wie folgt neugestaltet:

- Infopoint Beobachtungsstelle - Verwaltungskosten € 300.000,00 (€ 366.000,00 MwSt inbegriffen)
- technische Studien € 28.000,00 (€ 34.160,00 MwSt inbegriffen)
- fixer Beitrag für das Personal der BCP € 40.000,00 (€48.800,00 MwSt inbegriffen).

Con deliberazione n. 3212 del 24.09.2007 la Giunta provinciale ha autorizzato la costituzione del Consorzio Osservatorio ambientale e per la sicurezza del lavoro per i lavori afferenti il cunicolo pilota per la Galleria di Base del Brennero e la partecipazione della Provincia al fondo consortile per un importo di 10.000,00 € corrispondente al 50% del fondo consortile iniziale.

Con deliberazione n. 620 del 12.04.2010 è stato autorizzato l'aumento del fondo consortile del Consorzio di ulteriori € 190.000,00 fino al raggiungimento di un importo massimo di € 200.000,00 (mantenendo la quota del 50%) e con ulteriore deliberazione n. 1484 del 9.12.2014 aumentato di ulteriori € 200.000,00 a € 400.000,00, portando in tal modo la Provincia a possedere una quota del 98,04% del fondo consortile.

Nella seduta del 16/02/2018 la Giunta Provinciale ha approvato le proposte per l'assemblea dei soci del 22.02.2018 e ha autorizzato il Presidente a nominare il rappresentante della Provincia nel Consiglio di Amministrazione. E' stata delegata la dott.ssa E. Pixner.

È stato presentato dal Consorzio Osservatorio il budget 2018 approvato dall'Assemblea dei consorziati in data 22.02.2018 per complessivi € 907.000,00 (IVA esclusa), di cui a carico della Provincia € 368.000,00 (€ 448.960,00 con IVA).

Nella seduta del Consiglio di amministrazione del 19/07/2018, fermo restando l'importo massimo finanziabile, la suddivisione delle voci di spesa è stata rimodulata come di seguito:

- infopoint Osservatorio – spese di gestione € 300.000,00 (€ 366.000,00 con IVA)
- studi tecnici € 28.000,00 (€ 34.160,00 con IVA)
- contributo fisso spese personale BCP € 40.000,00 (€48.800,00 con IVA).

Somit wird es als notwendig erachtet, den Gesamtbetrag von € 448.960,00 (MwSt inbegriffen) auf dem Kapitel U09021.0690 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2018 zweckzubinden.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. dem Konsortium für die Beobachtungsstelle für Umwelt- und Arbeitsschutz für die Arbeiten am Brenner Basistunnel mit Südzulauf die Gesamtsumme von € 448.960,00 (MwSt inbegriffen) für den Betriebsfonds 2018 betreffend das Budget 2018 zur Verfügung zu stellen, wie aus den in den Prämissen angeführten Details hervorgeht;
2. den Gesamtbetrag von € 448.960,00 auf dem Kapitel U09021.0690 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2018 zweckzubinden;
3. den Betrag gegen Vorlage ordnungsgemäßer Buchhaltungsunterlagen auszuzahlen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

Pertanto si ritiene necessario impegnare l'importo complessivo di € 448.960,00 (IVA inclusa) sul capitolo U09021.0690 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2018.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di mettere a disposizione del Consorzio Osservatorio ambientale e per la sicurezza del lavoro per i lavori della Galleria di Base del Brennero ed accesso sud la somma complessiva di € 448.960,00 (IVA inclusa) per il fondo di gestione 2018 relativo al budget 2018, così come risulta specificato in premessa;
2. di impegnare l'importo complessivo di € 448.960,00 sul capitolo U09021.0690 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2018;
3. di liquidare l'importo dietro presentazione di regolare documentazione contabile.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 24/07/2018 12:34:24 Il Direttore d'ufficio
SCHWARZ HELMUTH

Der Abteilungsdirektor 25/07/2018 09:28:21 Il Direttore di ripartizione
RUFFINI FLAVIO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden 448.960,00 impegato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U09021.0690-U0001478 sul capitolo

Vorgang 2180001085 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 02/08/2018 11:09:45 Il direttore dell'Ufficio spese
CELI DANIELE

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

07/08/2018

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

07/08/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/08/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma